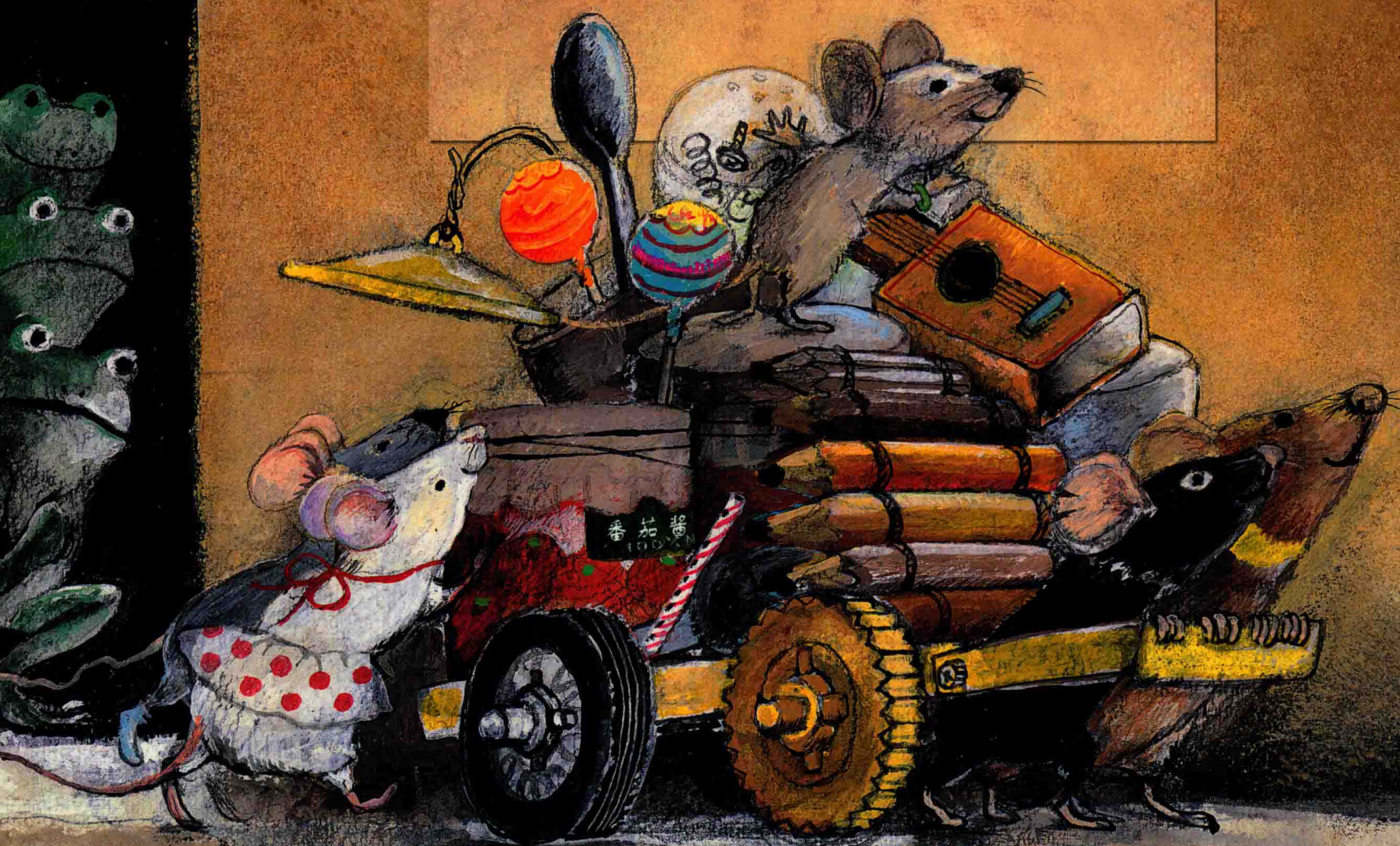


5

[日] 田代千里 文/图

常立 译

5只老鼠 好老鼠 音乐会



SPM

南方出版社
新世纪出版社

5只老鼠 音乐会

[日] 田代千里 文/图

常立 译



SPU

南方出版传媒
新世纪出版社

广州

图书在版编目(CIP)数据

5只好老鼠. 音乐会 / [日]田代千里文图; 常立译. — 广州: 新世纪出版社, 2016.9
ISBN 978-7-5583-0090-5

I. ①5… II. ①田… ②常… III. ①儿童文学—图画故事—日本—现代
IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第143044号

Five Nice Mice

by Chisato Tashiro

a minedition book

Text and Illustrations copyright © 2007 by Chisato Tashiro

Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with "minedition rights & licensing ag", Zurich, Switzerland, and Bardon Chinese Media Agency, Taiwan.

All rights reserved.

本书中文简体字版由瑞士minedition rights & licensing ag独家授权

版权合同登记号: 19-2016-100

蒲蒲兰绘本馆

ZHI HAO LAOSHU YINYUE HUI

5只好老鼠 音乐会

[日]田代千里 文/图 常立译

出版人: 孙泽军

责任编辑: 李粒子 李世文

特约编辑: 马跃 马皓月

责任技编: 许泽璇

出版发行: 新世纪出版社 (510102 广州市大沙头四马路10号)

经 销: 新华书店

印 制: 鸿博昊天科技有限公司

版 次: 2016年9月第1版

印 次: 2016年9月第1次印刷

规 格: 889mm×1194mm 1/12

印 张: 3

书 号: ISBN 978-7-5583-0090-5

定 价: 34.80元





小·黑

小·白



小·灰

小·小

大·咖

从前，有五只很好很好的小老鼠：
小灰、小黑、小白、大咖和小小。
他们一起住在一座很老很老的房子的很黑很黑的地下室里。

一天晚上，满月当空，
一阵乐声，随风飘进耳朵。
“这声音从哪儿来？”五只小老鼠很想知道。
要想找到答案，只有一条路可选——
于是，他们循声而去，
一边穿过城市，一边侧耳倾听。







街道一片漆黑，可音乐声却越来越响亮。

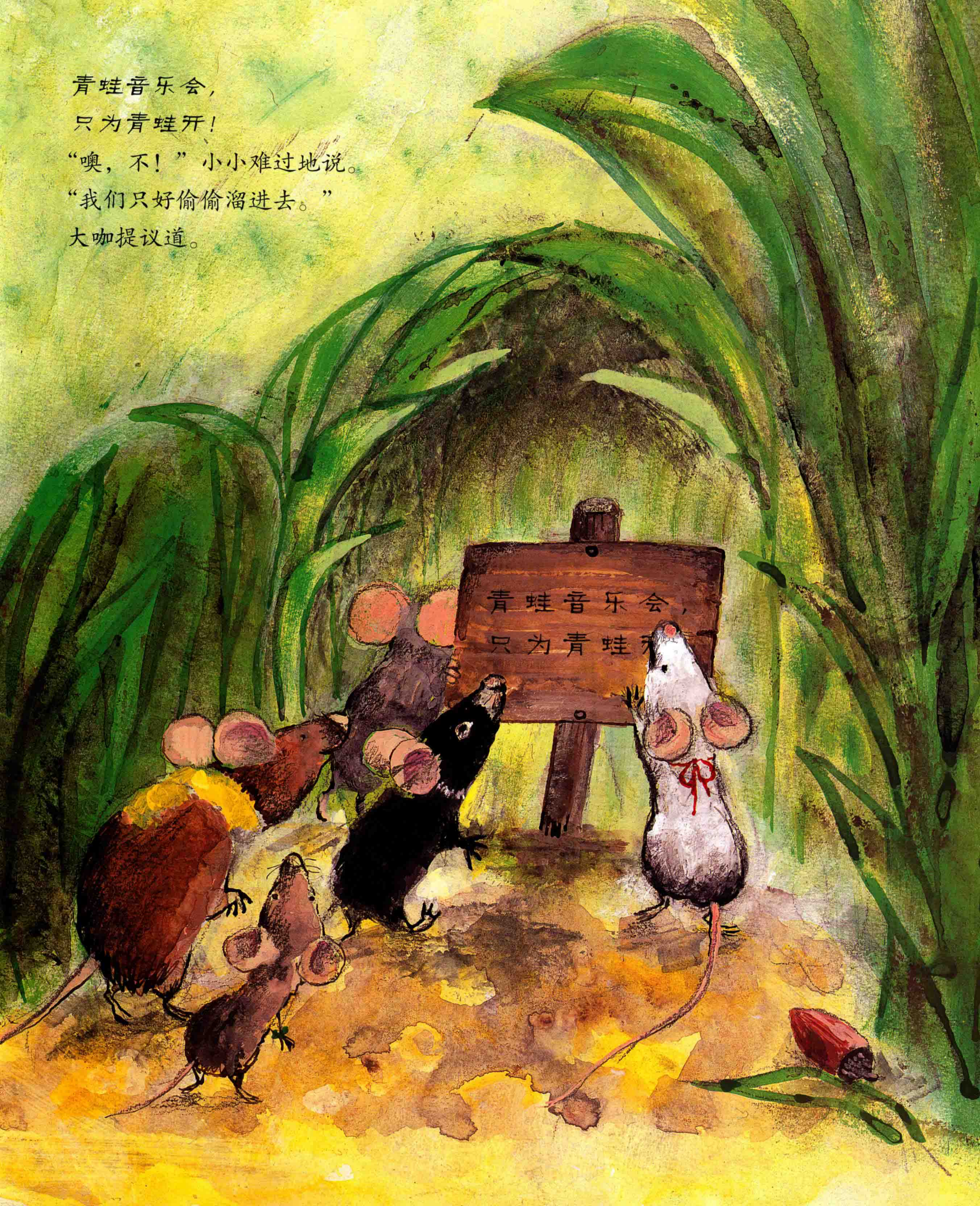
他们跟随乐声来到公园门口。

“一定就是这儿！”小灰肯定地说。

“这儿有个牌子。”小白指了指前面。

“上面写着什么？”小小好奇地问。

青蛙音乐会，
只为青蛙开！
“噢，不！”小小难过地说。
“我们只好偷偷溜进去。”
大咖提议道。



然后，他们就偷偷溜了进去。

透过草叶间，看到一幅美妙的景象——

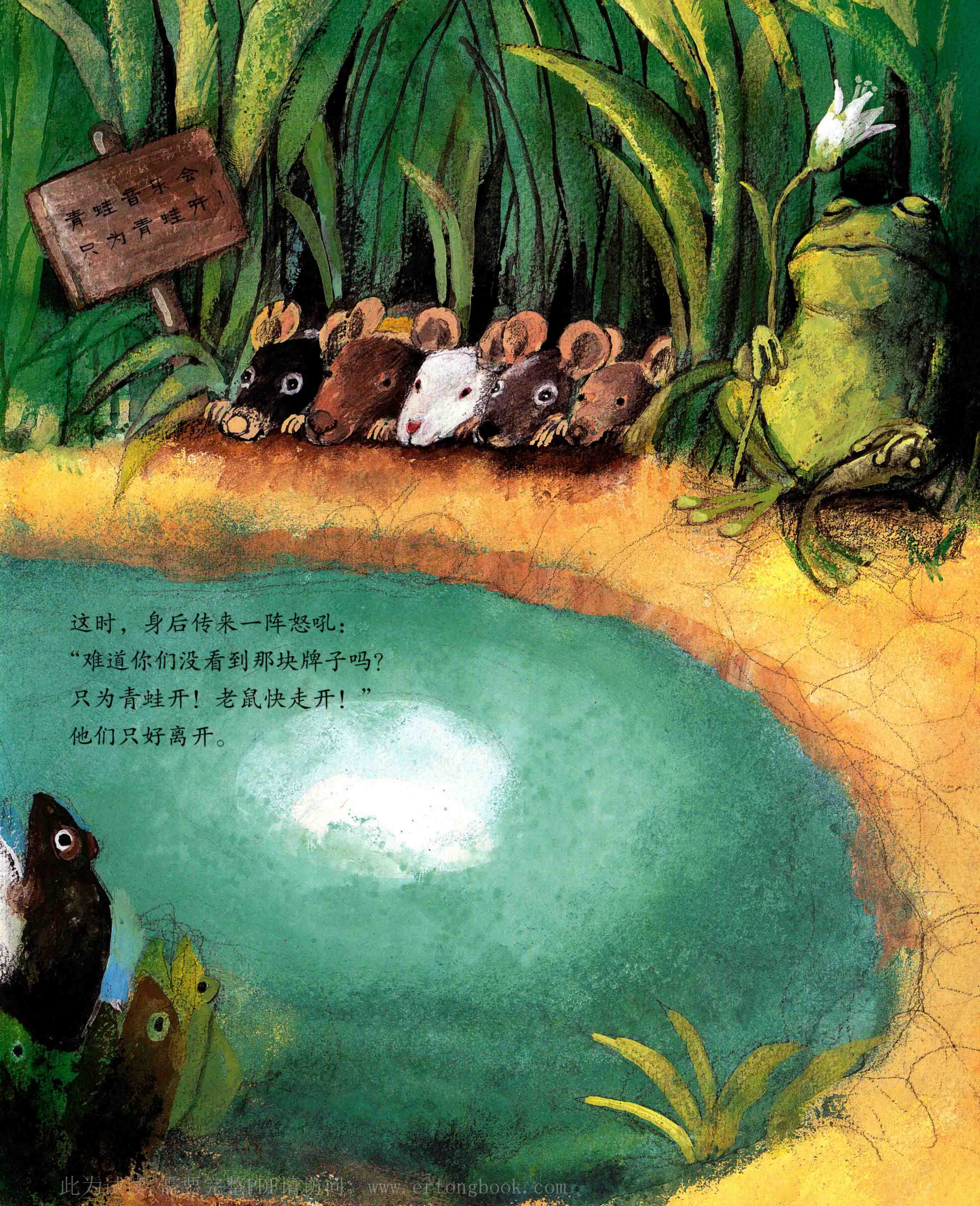
月光下，一支青蛙合唱团，正在齐声歌唱：

我们的歌声乘着闪闪的银光，

越飞越远啊，直至明月之上！

这旋律甜美悠扬！





这时，身后传来一阵怒吼：

“难道你们没看到那块牌子吗？

只为青蛙开！老鼠快走开！”

他们只好离开。

The background is a dark, textured illustration. At the top, there is a window with four vertical bars, through which a bright light is shining. The walls are dark and mottled. In the foreground, on the right side, there is a drum set with two visible drums, one of which is a snare drum. The floor is a mix of yellow and orange tones. The overall style is painterly and somewhat somber.

那天晚上，五只小老鼠辗转反侧，难以入睡——
音乐会是如此动人心魄，歌声是如此令人迷醉！
“要是我们也能办个音乐会，”小灰说，
“那该有多美！”

他们一起唱起那首歌——《直至明月之上》。
可是唱出来的只有唧唧声，还有吱吱声。
青蛙之歌的美，一点儿也没！

“我们应该演奏音乐，用我们自己的乐器！”

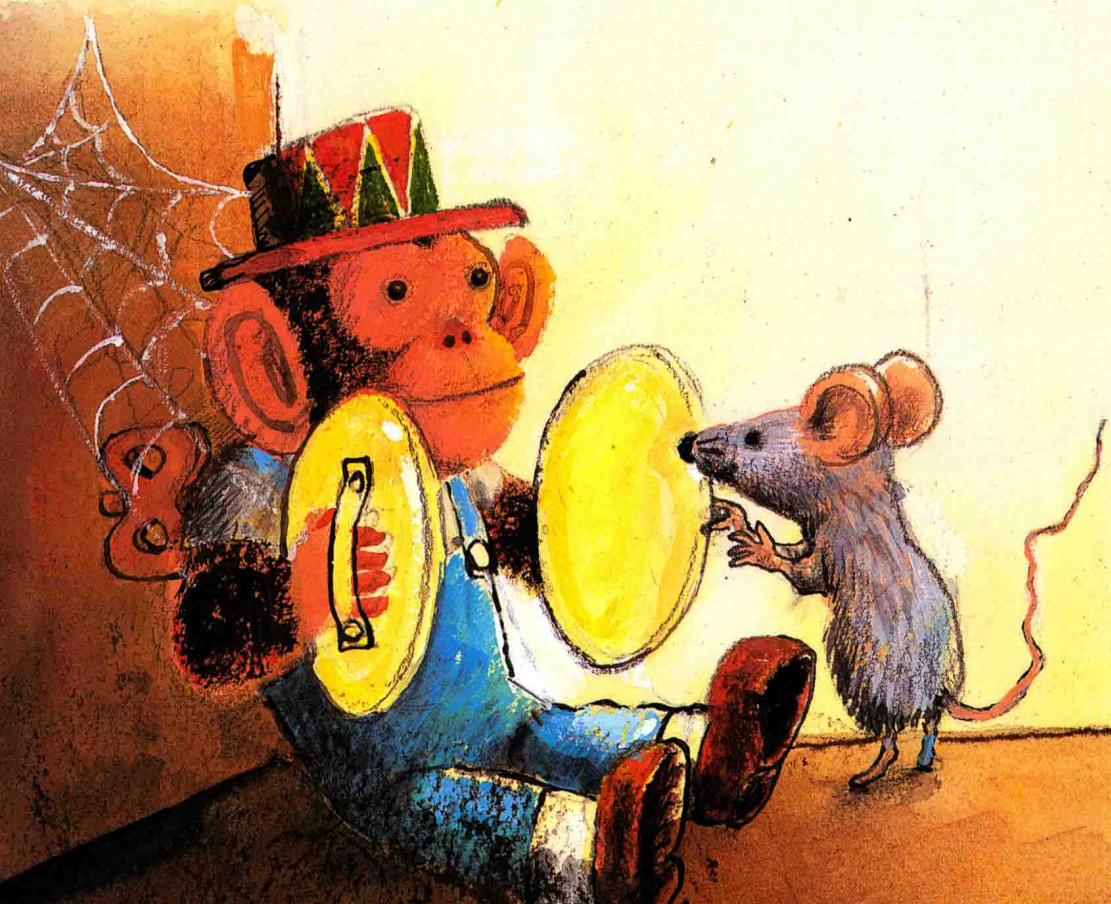
总是能在晚上想出最棒主意的大咖说。

“太有才了！”小白说，“可是，用什么乐器？”





第二天一早，他们都出发去找东西，
找一切可以用来作乐器的东西。



可以叮叮当当，铿铿锵锵；

可以沙沙沙沙，咔嗒咔嗒；



甚至可以踢踢踏踏，轰轰隆隆。





五只小老鼠花了好长时间制作乐器。

制作好乐器，就开始练习。

他们练习了一支乐曲，

又一支乐曲……

直到每一曲都演奏得

不疾也不徐。

